

Ezenkívül meg kell jegyezni, hogy a bizonyíték értékelése során az Elsőfokú Bíróság nem határozott egységesen, ebből következően pedig ellentmondó ítéletet hozott, mivel egyrészt megfelelőnek ítélte a Bizottság által a részére benyújtott bizonyítékokat, amely utóbbira hárul annak bizonyítása, hogy a hibás engedélyeket az exportőr által hibásan feltüntetett adatok alapján állították ki, másrészt pedig ugyanakkor azzal az indokkal utasította el azokat, hogy nem támasztják alá kellőképpen annak a felperes által követelt bizonyítását, hogy a thaiföldi hatóságok tisztában voltak vagy legalábbis ésszerűen tisztában kellett volna lenniük azzal, hogy az áruk nem részesülhetnek preferenciális elbánnásban.

A Bíróság feladata az indoklás hiányát megalapozó azon hibák szankcionálása, amelyeket az Elsőfokú Bíróság az ügy bizonyítékként benyújtott iratainak értelmezése és értékelése során elkövetett (2).

2. A KVK 239. cikkét illetően:

Jogalap: az Elsőfokú Bíróság a KVK 220. cikke (2) bekezdése b) pontjának helytelen alkalmazására vagy az ügy bizonyítékként bemutatott iratainak értelmezése és értékelése során elkövetett hibákra alapozva tévesen ítélte úgy, hogy a felperes helyzete nem minősül a KDK 239. cikke értelmében vett különleges helyzetnek.

(1) A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.)

(2) A C-293/04. sz. Beemsterboer-ügyben 2006. március 9-én hozott ítélet (EBHT 2006., I-2263. o.)

(3) Lásd a 2. lábjegyzetet.

(4) A C-325/94. P. sz., An Taise és WWF UK kontra Bizottság ügyben 1996. július 11-én hozott végzés (EBHT 1996., I-3739-3740. o.) 28. és 20. pontja.

(5) A C-32/95. sz., Bizottság kontra Lisrestal és társai ügyben 1996. október 24-én hozott ítélet (EBHT 1996., I-5399. o.) 40. pontja.

Az Amtsgericht Bonn (Németország) által 2009. szeptember 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundeskartellamt kontra Pfleiderer AG

(C-360/09. sz. ügy)

(2009/C 297/23)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Amtsgericht Bonn

Az alapeljárás felei

Felperes: Bundeskartellamt

Alperes: Pfleiderer AG

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a közösségi jog kartelljogi rendelkezéseit — különösen az 1/2003 rendelet (1) 11. és 12. cikkét, valamint az EK 3. cikk (1) bekezdésének g) pontjával összefüggésben értelmezett EK 10. cikk második bekezdését —, hogy egy kartell

károsultjai nem tekinthetnek be a polgári jogi igények érvényesítése céljából azon engedékenységi kérelmekbe, illetve az engedékenységi kérelmet előterjesztők által az engedékenységi kérelmekkel összefüggésben önként átadott azon információkba és dokumentumokba, amelyek nemzeti engedékenységi program alapján bírság kiszabására irányuló — az EK 81. cikk végrehajtására (is) szolgáló — eljárás keretében kerültek a tagállami versenyhatóság birtokába?

(1) A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.)

Hof van beroep te Antwerpen (Belgium) által 2009. szeptember 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Belgisch Interventie- en Restitutiebureau kontra NV SGS Belgium, NV Firme Derwa, NV Centraal Beheer Achmea

(C-367/09. sz. ügy)

(2009/C 297/24)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van beroep te Antwerpen.

Az alapeljárás felei

Felperes: Belgisch Interventie- en Restitutiebureau

Alperes: NV SGS Belgium

NV Firme Derwa

NV Centraal Beheer Achmea

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet (1) 5. és 7. cikke rendelkezéseinek a tagállamok belső jogában anélkül van-e közvetlen hatálya, hogy e tagállamok bármilyen mérlegelési mozgástérrel rendelkezzenek, és hogy a nemzeti hatóságoknak végrehajtási intézkedéseket kellene hozniuk?

2. Egy kiviteli nyilatkozatot elfogadó tagállam (a jelen esetben Belgium) által engedélyezett nemzetközi ellenőrző és felügyelő szerv, amely a [mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1987. november 27-i] 3665/87/[EGK] [bizottsági] rendelet (2) 18. cikke (2) bekezdése c) pontjának értelmében vett téves kirakodási igazolást állított ki, tekinthető-e a 2988/95 rendelet 1. cikkének értelmében vett gazdasági szereplőnek vagy ugyanazon rendelet 7. cikkének értelmében vett olyan személynek, aki valamely szabálytalanság elkövetésében közreműködött, akinek valamely szabálytalanságért felelnie kell, vagy akinek gondoskodnia kell arról, hogy azt ne kövessék el?

3. Tekinthes-e a gazdasági felügyelet vizsgálati jelentésének közlése vagy egy, a szabad forgalomba bocsátást bizonyító kiegészítő dokumentumok benyújtására felszólító levél, vagy egy szankciót kiszabó ajánlott levél az 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdése harmadik albekezdésének értelmében vett vizsgálatnak vagy eljárásnak?

(¹) HL L 312., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 1. kötet, 340. o.

(²) A mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1987. november 27-i 3665/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 351., 1. o.)

A Sąd Najwyższy (Lengyelország) által 2009. szeptember 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów kontra Tele2 Polska sp. z o. o., jelenleg Netia S.A.

(C-375/09. sz. ügy)

(2009/C 297/25)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Sąd Najwyższy

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów

Ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban: Tele2 Polska sp. z o. o., jelenleg Netia S.A., Varsó

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (¹) 5. cikkét, hogy a nemzeti versenyhatóság nem hozhat az EK 82. cikk értelmében vett versenykorlátozó magatartás hiányát megállapító határozatot, ha eljárás lefolytatását követően úgy találja, hogy a vállalkozás nem sértette meg az erőfölénnyel való visszaélésnek a Szerződés e rendelkezése szerinti tilalmát?
2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén olyan helyzetben, amelyben a nemzeti versenyhatóság a kartelljogi eljárást a nemzeti versenyjog alapján — amennyiben megállapítást nyer, hogy a vállalkozás magatartása nem sérti az EK 82. cikkben foglalt tilalmat — csak versenykorlátozó magatartás hiányát megállapító határozat elfogadásával fejezhet

be, úgy kell-e értelmezni a Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet 5. cikkének harmadik mondatát, hogy az közvetlen jogalapot teremt arra, hogy e hatóság olyan határozatot hozzon, amelynek értelmében „rész[é]ről semmilyen intézkedés nem indokolt”?

(¹) HL 2003., L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.

Az Augstākās tiesas Senāts (Lett Köztársaság) által 2009. szeptember 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — SIA Stils Met kontra Valsts ieņēmumu dienests

(C-382/09. sz. ügy)

(2009/C 297/26)

Az eljárás nyelve: lett

A kérdést előterjesztő bíróság

Augstākās tiesas Senāts

Az alapeljárás felei

Felperes: SIA Stils Met.

Alperes: Valsts ieņēmumu dienests

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a 7312 10 82 19, 7312 10 84 19 és 7312 10 86 19 TARIC-kódokat, hogy keresztmetszetük méretétől függően az olyan acélból készült árukat — sodrott huzalok és kábelek, nem bevonva vagy legfeljebb cinkkel bevonva, amelyek ötvözött acélból (de nem rozsdamentes acélból) készültek — és amelyeket nem Moldáviából és nem Marokkóból importáltak, 2004-ben és 2005-ben e kódok alá kellett sorolni, kémiai összetételüktől függetlenül?
2. Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (¹) 14. cikkének (1) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy nem tiltja az olyan szankció (pénzbírság) alkalmazását, amelynek összege megegyezik a dömpingellenes vám összegével, és amelyet az érintett tagállam szabályozása, a „Par nodokļiem un nodevām” törvény (az adókról és illetekekről szóló lett törvény 32. cikkének (2) bekezdése) ír elő az adójogi rendelkezések megsértése esetén?

(¹) HL L 56. 1.o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet 10. kötet 45. o.